

**3M**

**Bair Hugger™**

Устройство управления температурой,  
Модель 775

**Руководство по  
эксплуатации**

Русский 255



**Total Temperature Management™ System**

## Оглавление

Введение .....	257
Описание системы общего управления температурой .....	257
Показания для применения .....	257
Противопоказания: .....	257
Предостережения .....	257
Меры предосторожности .....	258
Примечания .....	259
Правильное применение и обслуживание .....	259
Прочитайте перед обслуживанием оборудования .....	259
Общая информация и эксплуатация .....	260
Включение питания – перезагрузка устройства .....	260
Общая информация о панели управления .....	261
Крепеж устройства управления температурой к инфузионной стойке .....	263
Инструкция по применению .....	264
Просмотр таймера температурного режима .....	265
Что делать в случае перегрева .....	265
Что делать в случае состояния ошибки .....	265
Общее техническое обслуживание .....	266
Чистка корпуса и шланга .....	266
Техническое обслуживание и размещение заказа .....	267
Техническое обслуживание .....	267
При звонке в службу технической поддержки .....	267
Гарантийный ремонт и замена .....	267
Технические характеристики .....	268
Описание условных обозначений .....	270

## Введение

### Описание системы общего управления температурой

Система общего управления температурой марки 3M™ Bair Hugger™ состоит из устройства управления температурой с нагнетанием воздуха Модели 775 (в комплект могут входить передвижная стойка и другие аксессуары) и компонентов одноразового использования, в том числе одеял Bair Hugger с нагнетанием воздуха, согревающих больничных рубашек 3M™ Bair Paws™ и комплекта 3M™ 241™ для подогрева крови/жидкости. Устройство управления температурой Модели 775 можно использовать в любых медицинских ситуациях, когда может возникнуть перегрев или переохлаждение пациента, в том числе и в операционных для обеспечения регулирования температуры пациента.

Данное руководство включает в себя инструкцию по эксплуатации и технические характеристики устройства управления температурой Модели 775. Информация об использовании одеял Bair Hugger, рубашек Bair Paws или комплекта 241 для подогрева крови/жидкости вместе с устройством управления температурой Модели 775 приведена в “Инструкции по применению”, прилагаемой к каждому из этих компонентов одноразового использования.


### Показания для применения

Система общего управления температурой Bair Hugger предназначена для профилактики и лечения гипотермии. Кроме того, система управления температурой может использоваться для поддержания комфортной для пациента температуры в условиях, которые могут вызвать перегрев или переохлаждение пациентов. Систему управления температурой можно использовать как со взрослыми пациентами, так и с детьми.

### Противопоказания:

Нельзя нагревать нижние конечности во время пережатия аорты. При нагревании конечностей, находящихся в состоянии ишемии, может возникнуть термическая травма.

### Предостережения

1. Не оставляйте пациентов с плохим кровоснабжением без наблюдения во время длительных периодов лечения обогревом. Это может привести к термической травме.
2. Устройство управления температурой Bair Hugger предназначено для безопасной работы ТОЛЬКО с одноразовыми компонентами Arizant Healthcare™. Использование его с другими изделиями может привести к термической травме. (В полной мере, дозволенной законом, производитель и/или импортер снимают с себя всякую ответственность за термическую травму, возникшую в результате использования с устройством изделий другой торговой марки, не Arizant Healthcare).
3.  Не обогревайте пациентов, используя только шланг от устройства управления температурой. Это может привести к термической травме. Перед проведением процедуры всегда подсоединяйте шланг к одеялу Bair Hugger или рубашке Bair Paws.
4. Нельзя направлять к пациенту неперфорированную сторону одеяла. Это может привести к термической травме. К пациенту всегда следует направлять перфорированную сторону (т.е. сторону с мелкими отверстиями).
5. Нельзя продолжать процедуру управления температурой, если загорелся индикатор перегрева и раздается звуковой сигнал тревоги. Это может привести к термической травме. Следует отключить устройство и обратиться к квалифицированному обслуживающему персоналу.

6. Нельзя продолжать процедуру подогрева крови/жидкости с помощью комплекта 241, если загорелся индикатор перегрева и раздается звуковой сигнал тревоги. Немедленно прекратите введение жидкости и выкиньте комплект для подогрева крови/жидкости. Следует отключить устройство управления температурой и обратиться к квалифицированному обслуживающему персоналу.
7. Нельзя использовать устройство с нагнетанием воздуха вместе с препаратами для чрескожного введения. Это может привести к передозировке препарата и вызвать травму или гибель пациента.
8. Нельзя, чтобы пациент лежал на шланге устройства для обогрева или чтобы шланг непосредственно касался кожи пациента при обогреве пациента; это может привести к термической травме.
9. Оборудование не может использоваться при работе с легковоспламеняющимися анестетическими смесями, содержащими воздух, кислород или окись азота.
10. Одеяла многократного употребления, изготовленные из ткани, или одеяла, не имеющие отдельных, явно видимых отверстий, могут привести к отказу системы безопасности данного устройства, что может вызвать серьезную термическую травму. Данное устройство для обогрева предназначено для безопасной работы ТОЛЬКО с одеялами Bair Hugger или рубашками Bair Paws.

## Меры предосторожности

1. За исключением нескольких конкретных моделей, одеяла Bair Hugger нестерильны и предназначены ТОЛЬКО для индивидуального использования. Использование простыни между одеялом Bair Hugger и пациентом не предотвращает загрязнение данного изделия.
2. Следует следить за температурой и кожной реакцией пациентов, которые не в состоянии реагировать, говорить и/или у которых отсутствует чувство осязания, через каждые 10-20 минут или в соответствии с госпитальным протоколом. Следует регулярно следить за основными показателями жизнедеятельности. После достижения цели лечения или в случае возникновения нестабильности основных показателей состояния организма, следует отрегулировать температуру воздуха или прекратить лечение. Следует немедленно уведомить врача о нестабильности основных показателей жизнедеятельности.
3. Нельзя оставлять больных детей без наблюдения во время лечения.
4. Нельзя начинать процедуру регулирования температуры, пока устройство управления температурой не будет безопасно установлено на твердой поверхности или надежно закреплено. В противном случае может возникнуть термическая травма.

5. Чтобы предотвратить опрокидывание, закрепляйте устройство управления температурой Модели 775 к внутривенной стойке на высоте, обеспечивающей устойчивость. Мы рекомендуем закреплять устройство не выше 44" (112 см) на внутривенной стойке с минимальным диаметром колес 28" (71 см). Несоблюдение этих рекомендаций может привести к опрокидыванию внутривенной стойки, травме в месте введения катетера и травмированию пациента.
6. Риск поражения электрическим током. Не разбирайте устройство управления температурой, если вы не относитесь к квалифицированному обслуживающему персоналу. Устройство содержит детали, находящиеся под напряжением, когда устройство подключено к источнику питания, даже если устройство находится в режиме *Standby (ожидания)*.

## Примечания

1. Устройство управления температурой Bair Hugger соответствует требованиям к медицинской аппаратуре в отношении радиопомех. Если наблюдаются радиочастотные помехи от другого оборудования, подключите устройство к другому источнику питания.
2. Федеральный закон (США) ограничивает продажу данного устройства лицензированным медицинским работником, либо по его указанию.
3. Для надежного заземления данное устройство для обогрева Bair Hugger можно подсоединять только к розеткам с маркировкой «Hospital Only» (только для медицинских учреждений) или «Hospital Grade» (для медицинского использования).

## Правильное применение и обслуживание

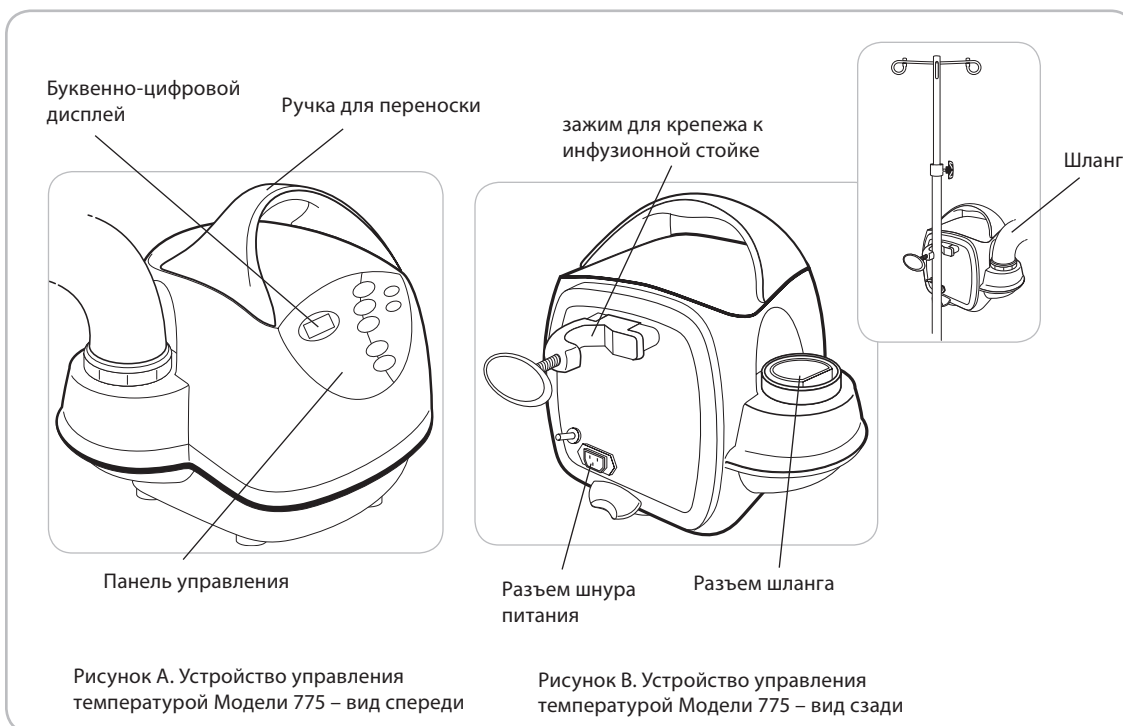
Компания Arizant Healthcare не несет ответственность за надежность, функционирование или безопасность устройства управления температурой в случае следующих событий:

- Изменения или ремонт, проведенные неквалифицированным обслуживающим персоналом.
- Использование устройства любым другим способом, кроме описанного в Руководстве по эксплуатации или Руководстве по техническому обслуживанию.
- Установка устройства в условиях, не отвечающих соответствующим требованиям к электроснабжению и заземлению.

## Прочитайте перед обслуживанием оборудования

Любой ремонт, калибровка и обслуживание устройства управления температурой может проводиться только квалифицированным персоналом по обслуживанию медицинской техники, знакомым с надлежащей практикой ремонта медицинского оборудования. Если обслуживание не требует вмешательства производителя, то в Руководстве по техническому обслуживанию Модели 775 приведена техническая информация, необходимая для обслуживания устройства. Проводите любой ремонт или техобслуживание в соответствии с инструкциями в Руководстве по техническому обслуживанию. Для дополнительной информации по обслуживанию обращайтесь к компании Arizant Healthcare Inc.

## Общая информация и эксплуатация



### Включение питания – перезагрузка устройства

Модель 775 устройства управления температурой 775 автоматически выполняет следующий цикл включения питания-перезагрузки после подсоединения устройства к надлежаще заземленному источнику питания:

- Выполняет все функции самопроверки.
- Мгновенно подсвечивает индикаторные лампочки и все пиксели на буквенно-цифровом дисплее.
- Отображает текст "MD 700's" и версию программного обеспечения на буквенно-цифровом дисплее.
- Включает звук сигнала тревоги (три негромких щелчка).
- Входит в режим *Standby (ожидания)* с установленной по умолчанию высокой скоростью вентилятора.

**Примечание:** При включении питания индикатор установки на низкую скорость вентилятора не подсвечивается.

Если устройство управления температурой отключится от питания менее чем на 1 секунду, программное обеспечение вернет устройство в режим работы, выбранный до отключения питания. В то же время, если устройство управления температурой отключится от питания более чем на 1 секунду, программное обеспечение устройства при возобновлении питания перезагрузит устройство. Затем устройство войдет в режим *Standby (ожидания)*.

## Общая информация о панели управления

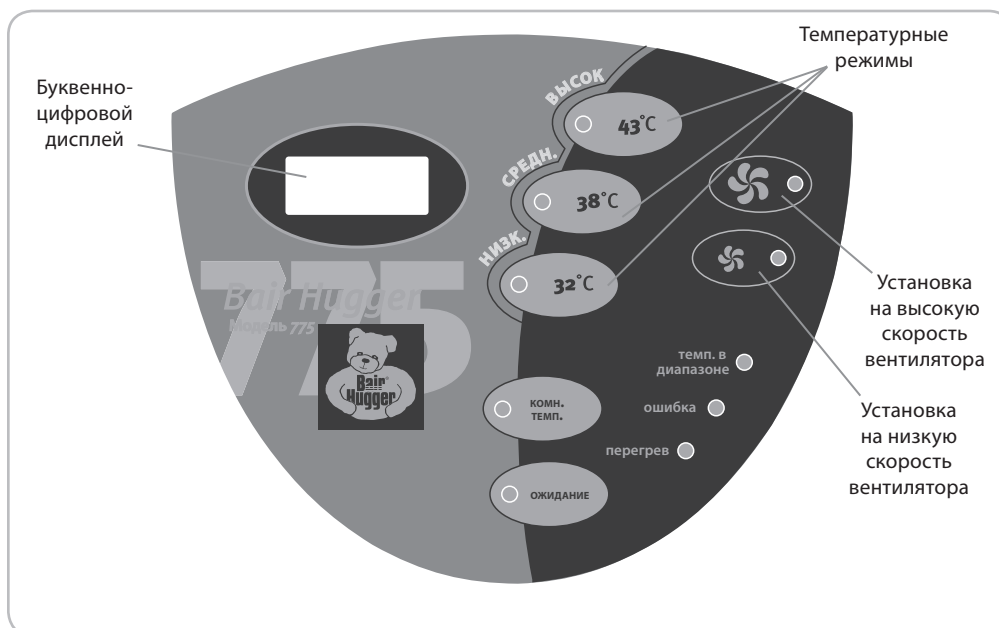


Рисунок С. Панель управления устройства управления температурой Модели 775

### БУКВЕННО-ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ

Буквенно-цифровой дисплей отображает температуру в градусах Цельсия в шланге устройства управления температурой со стороны одеяла Bair Hugger или рубашки Bair Paws.

### ТЕМПЕРАТУРНЫЕ РЕЖИМЫ

- Нажмите кнопку **32 °C** (Low (Низк)), **38 °C** (Med (Средн)) или **43 °C** (High (Высок)), чтобы выбрать нужную температуру.
- Нажмите кнопку *Ambient* (Комн.темп.), чтобы обеспечить подачу воздуха комнатной температуры.

При выборе температурного режима происходит следующее:

- Загораются соответствующие индикаторы температуры и настройки вентилятора.
- Компрессор начинает работать с выбранной скоростью вентилятора.
- Загорается индикатор настройки вентилятора.
- На буквенно-цифровом дисплее высвечивается температура в шланге со стороны одеяла или рубашки.
- Начинает работать нагреватель, за исключением режима *Ambient* (комн.темп.)
- Активируется таймер температурного режима (или он перезагружается, если происходит переход на другой температурный режим).

### РЕЖИМЫ ПОДАЧИ ВОЗДУХА

Модель 775 имеет две предустановленные установки скорости вентилятора: установка по умолчанию на высокую скорость вентилятора (🌀) и установка на более слабую или низкую скорость вентилятора (🌀). Модель 775 перезагружает/устанавливает по умолчанию высокую скорость вентилятора при каждом включении питания устройства или переходе в режим *Standby* (ожидания). Низкую скорость вентилятора (🌀) можно установить предварительно в режиме *Standby* (ожидания) перед выбором нужной температуры.

### STANDBY (ОЖИДАНИЕ)

При включении питания устройство для обогрева по умолчанию входит в режим *Standby* (*ожидания*) с установленной высокой скоростью вентилятора. Когда устройство находится в режиме **32 °C** (Low (Низк.)), **38 °C** (Med (Средн.)) или **43 °C** (High (Высок.)) или режиме *Ambient* (*комн.темп.*), нажмите кнопку *Standby* (*ожидание*), чтобы перевести устройство в режим *Standby* (*ожидания*).

При выборе режима *Standby* (*ожидания*) происходит следующее:

- Загорается индикатор *Standby* (*ожидание*).
- Нагнетатель воздуха и нагреватель ВЫКЛЮЧАЮТСЯ.
- Буквенно-цифровой дисплей гаснет.
- Функции тревоги и обнаружения ошибки остаются активными.
- Таймер работы приостанавливается.
- Режим подачи воздуха по умолчанию устанавливается на высокую скорость вентилятора.

### СВЕТОВОЙ ИНДИКАТОР TEMP IN RANGE (ТЕМПЕРАТУРА В ДИАПАЗОНЕ)

Световой индикатор *Temp In Range* (*температура в диапазоне*) загорается, когда температура в шланге со стороны одеяла или рубашки находится в диапазоне  $\pm 1,5$  °C от выбранной настройки; этот индикатор не загорается в режиме *Ambient* (*комн.темп.*).

### СВЕТОВОЙ ИНДИКАТОР FAULT (ОШИБКА)

При возникновении системной ошибки начинает мигать индикатор желтого цвета *Fault* (*ошибка*) и раздается звуковой сигнал тревоги.

Дополнительная информация приведена на стр.265 в разделе «Что делать в случае состояния ошибки».

### СВЕТОВОЙ ИНДИКАТОР OVER-TEMP (ПЕРЕГРЕВ)

Если устройство определило состояние перегрева, начинает мигать индикатор *Over-temp* (*перегрев*) и раздается звуковой сигнал тревоги.

Дополнительная информация приведена на стр.265 в разделе «Что делать в случае перегрева».



## Крепеж устройства управления температурой к инфузионной стойке

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы предотвратить опрокидывание, закрепляйте устройство управления температурой Модели 775 к внутривенной стойке на высоте, обеспечивающей устойчивость. Мы рекомендуем закреплять устройство не выше 44" (112 см) на внутривенной стойке с минимальным диаметром колес 28" (71 см). Несоблюдение этих рекомендаций может привести к опрокидыванию внутривенной стойки, травме в месте введения катетера и травмированию пациента.

### ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ

Чтобы закрепить устройство управления температурой Модели 775 на инфузионной стойке достаточно просто повернуть ручку зажима по часовой стрелке, чтобы затянуть зажим на инфузионной стойке, и против часовой стрелки, чтобы освободить его. Проследите, чтобы прокладка для инфузионной стойки находилась напротив стойки. См. Рисунок D.

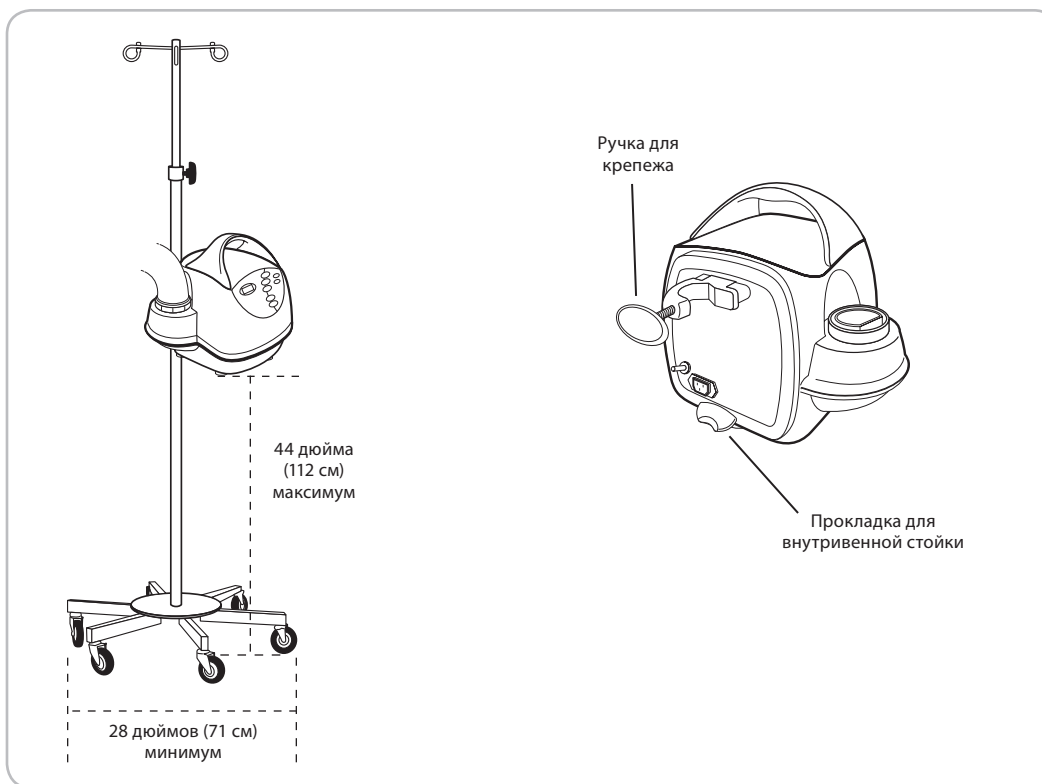


Рисунок D. Модель 775 на стойке для инфузионного вливания

## Инструкция по применению

В приведенной ниже инструкции описано, как эксплуатировать устройство управления температурой Модели 775. Информация об использовании одеял Bair Hugger, больничных рубашек Bair Paws или комплекта 241 для подогрева крови/жидкости вместе с устройством Модели 775 представлена в "Инструкции по применению", прилагаемой к каждому из этих компонентов одноразового использования.

1. Если устройство управления температурой Модели 775 не закрепляется на внутривенной стойке или передвижной стойке Bair Hugger, то прежде чем начинать процедуру регулирования температуры, поместите устройство на ровную твердую сухую поверхность, например, на стол. Не размещайте устройство на мягкой неровной или очевидно влажной поверхности, например, на кровати, так как это может препятствовать забору воздуха и привести к перегреву устройства.

2. Вставьте конец шланга устройства управления температурой в разъем для шланга на одеяле Bair Hugger или рубашке Bair Paws. Вкручивающими движениями добейтесь плотной посадки. Указатель для визуального контроля (Рисунок Е) расположен в средней части наконечника шланга для контроля глубины введения шланга.

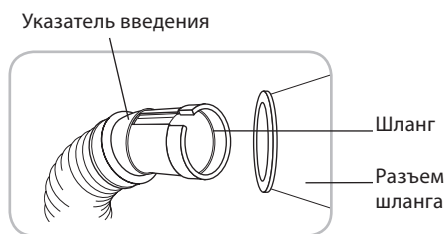


Рисунок Е.

3. Подсоедините устройство управления температурой к правильно заземленному источнику питания. Устройство войдет в режим *Standby (ожидания)* и загорится индикатор *Standby (ожидание)*. По умолчанию устанавливается высокая скорость вентилятора (🌀) и загорается соответствующий индикатор. Низкую скорость вентилятора (🌀) можно установить перед выбором нужной температуры.
4. Нажмите соответствующую кнопку (а именно **32 °C**, **38 °C**, **43 °C** или *Ambient (комн.темп.)*), чтобы выбрать нужную температуру. Это вызовет ВКЛЮЧЕНИЕ нагнетателя воздуха и нагревателя. Когда устройство достигнет заданной температуры, загорится индикатор *Temp in Range (темп. в диапазоне)*; этот индикатор не загорается в режиме *Ambient (комн.темп.)*.
5. Следует следить за температурой и кожной реакцией пациентов, которые не в состоянии реагировать, говорить и/или у которых отсутствует чувство осязания, через каждые 10-20 минут или в соответствии с госпитальным протоколом. Следует регулярно следить за основными показателями жизнедеятельности. После достижения цели лечения или в случае возникновения нестабильности основных показателей состояния организма, следует отрегулировать температуру воздуха или прекратить лечение. Следует немедленно уведомить врача о нестабильности основных показателей жизнедеятельности.
6. После завершения процедуры, требующей управления температурой, нажмите кнопку *Standby (ожидание)* и утилизируйте предметы одноразового использования.
7. Извлеките электроштекеры, чтобы отсоединить устройство управления температурой от источника питания.

**Примечание:** Нажав на соответствующую кнопку скорость вентилятора можно менять в любой момент с высокой (🌀) на низкую (🌀), и наоборот. В то же время эти кнопки не переводят устройство в режим *Standby (ожидания)*.

## Просмотр таймера температурного режима

Таймер температурного режима записывает продолжительность работы устройства управления температуры в выбранном температурном режиме. Таймер автоматически сбрасывается при выборе другого температурного режима.

Чтобы просмотреть таймер температурного режима нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку текущего температурного режима. На буквенно-цифровом дисплее высветится время работы в температурном режиме, а затем он вернется к отображению установок температурного режима.

## Что делать в случае перегрева

В случае возникновения состояния перегрева начинает мигать индикатор *Over-temp (перегрев)* и раздается звуковой сигнал тревоги. Устройство автоматически ВЫКЛЮЧАЕТ нагреватель, нагнетатель воздуха и световой индикатор режима работы. Панель управления не будет реагировать на команды.

**Примечание:** Нажатие любой кнопки отключит звуковой сигнал тревоги.

### В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ СОСТОЯНИЯ ПЕРЕГРЕВА:

1. Прекратите любую процедуру по регулированию температуры. Если вы используете систему 241 для подогрева крови/жидкости, немедленно прекратите введение жидкости и выбросьте устройство для подогрева крови/жидкости
2. Отключите устройство управления температурой.
3. Обратитесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.

## Что делать в случае состояния ошибки

Программное обеспечение устройства управления температурой Модели 775 распознает несколько неопасных состояний и сообщает о таких состояниях как об ошибках. Когда происходит системная ошибка, программное обеспечение сохраняет код ошибки в памяти, мигает индикатор желтого цвета *Fault (ошибка)* и раздается звуковой сигнал тревоги. Панель управления не будет реагировать на команды.

**Примечание:** Нажатие любой кнопки отключит звуковой сигнал тревоги.

### В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ СОСТОЯНИЯ ОШИБКИ:

1. Отключите устройство управления температурой и подождите 5 минут.
2. Повторно подсоедините устройство управления температурой к заземленному источнику питания. Устройство выполнит нормальный цикл включения-перезагрузки и затем войдет в режим *Standby (ожидания)*.
3. Повторно выберите настройки температуры.
4. Если устройство не начнет работать нормально, обратитесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.

## Общее техническое обслуживание

### Чистка корпуса и шланга

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При чистке не опускайте корпус или шланг в жидкость. Влага повредит детали, что может привести к термической травме.

#### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- При чистке корпуса не пользуйтесь мокрой тканью, с которой капает жидкость. Влага может проникнуть в зону электрических контактов и повредить детали.
- При чистке корпуса не используйте спирт или другие растворители. Растворители могут повредить маркировку и другие пластиковые детали.

#### ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ

1. Перед чисткой отсоедините устройство управления температурой от источника питания.
2. Протрите корпус и наружную сторону шланга влажной мягкой тканью, используя мягкое моющее средство или противомикробный аэрозоль.
3. Высушите, используя другую мягкую ткань.

## Техническое обслуживание и размещение заказа

### Техническое обслуживание

#### США

ТЕЛ.: +1-952-947-1200  
+1-800-733-7775  
ФАКС: +1-952-947-1400

#### ГЕРМАНИЯ

ТЕЛ.: +49-4154-9934-0  
ФАКС: +49-4154-9934-20

#### ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

ТЕЛ.: +44-1924-200-550  
ФАКС: +44-1924-200-518

#### ФРАНЦИЯ

ТЕЛ.: +33-4-42-98-14-00  
Индиго (только во Франции): 0-820-33-90-40  
ФАКС: +33-4-42-98-14-01

### Размещение заказов

#### США

ТЕЛ.: +1-952-947-1200  
+1-800-733-7775  
ФАКС: +1-952-947-1400  
+1-800-775-0002

### При звонке в службу технической поддержки

В случае, когда вы нам звоните, вы должны сообщить серийный номер вашего устройства управления температурой Bair Hugger. Маркировка с серийным номером расположена на нижней части устройства управления температурой Bair Hugger.

### Гарантийный ремонт и замена

#### США

Если ваше устройство управления температурой Модели 775, требует обслуживания у производителя, позвоните в службу поддержки клиентов компании Arizant Healthcare. Представитель службы поддержки клиентов сообщит вам номер разрешения на возврат (RA - Return Authorization). Используйте, пожалуйста, данный номер RA при любой переписке по поводу вашего устройства управления температурой. Кроме того, при необходимости, представитель службы поддержки клиентов бесплатно пришлет вам упаковку для пересылки. Позвоните местному поставщику или торговому представителю, чтобы получить информацию о временной замене устройства управления температурой на период обслуживания вашего устройства. Более подробная информация о возврате устройства на обслуживание приведена в руководстве по техническому обслуживанию Модели 775.

#### ЗА ПРЕДЕЛАМИ США

Обращайтесь к местному дистрибьютору по поводу гарантийного ремонта и замены.

## Технические характеристики

### Физические характеристики

РАЗМЕРЫ	высота 13" x глубина 13" x ширина 14" высота 33 см x глубина 33 см x ширина 36 см
ВЕС	16 фунтов (7,3 кг)
ОТНОСИТЕЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ ШУМА	53 дБ (высокая скорость вентилятора) 48 дБ (низкая скорость вентилятора)
ШЛАНГ	Гибкий совместимый с системой 241 марки Bair Hugger для подогрева крови/жидкости.
СИСТЕМА ФИЛЬТРАЦИИ	0,2 мкм высокоэффективный воздушный фильтр
РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЗАМЕНА ФИЛЬТРА	Через каждые 12 месяцев или 500 часов работы.
КРЕПЕЖ	Можно закреплять на инфузионной стойке, размещать на твердой поверхности или крепить к дополнительно поставляемой передвижной стойке.

### Температурные характеристики

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ	15 °C - 25 °C
КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ	Электронный контроль.
ГЕНЕРИРУЕМОЕ ТЕПЛО	Установка на высокую скорость вентилятора: 1600 БТЕ/ час (в среднем), 470 Вт (в среднем) Установка на низкую скорость вентилятора: 1330 БТЕ/ час (в среднем), 390 Вт (в среднем)
РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА	Средняя температура на конце шланга: HIGH (ВЫСОКАЯ): 43 °C ± 1,5 °C    109,4 °C ± 2,7 °F MED (СРЕДНЯЯ): 38 °C ± 1,5 °C    100,4 °C ± 2,7 °F LOW (НИЗКАЯ): 32 °C ± 1,5 °C    89,6 °C ± 2,7 °F

### Система безопасности

ТЕРМОСТАТ	автономная электронная схема; отключение при перегреве БЛОКИРУЕТ нагреватель, гарантируя, что температура на конце шланга не превысит 56 °C (как правило, 53 °C ± 3 °C); резервное детектирование избыточной температуры на входном конце шланга.
СИСТЕМА ТРЕВОГИ	Перегрев (≤56 °C, как правило, 53 °C ± 3 °C): Мигает красный индикатор Over-temp (перегрев), раздается звуковой сигнал тревоги, нагреватель и нагнетатель воздуха выключаются, световой индикатор работы ВЫКЛЮЧАЕТСЯ, панель управления перестает реагировать на команды.  Ошибка: Мигает желтый индикатор Fault (ошибка), раздается звуковой сигнал тревоги.
ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕНАПРЯЖЕНИЯ	Два входа электропитания с плавкими предохранителями.

**Электрические характеристики**

НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ	1400 Вт резистивный
ТОК УТЕЧКИ	Соответствует требованиям UL 60601-1 и IEC 60601-1.
ДВИГАТЕЛЬ КОМПРЕССОРА	Рабочая скорость: 4700 оборотов в минуту (установка на высокую скорость вентилятора), 4100 оборотов в минуту (установка на низкую скорость вентилятора) Поток воздуха: до 48 куб.фут/мин или 23 л/сек
ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ	Максимум: 1550 Вт В среднем: 800 Вт
ШНУР ПИТАНИЯ	15 футов, SJT, трехжильный, 13 А 15 футов, SJT, трехжильный, 15 А 4,6 м, HAR, трехжильный, 10 А
НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ УСТРОЙСТВА	110-120 В переменного тока, 50/60 Гц, 11,7 А, или 220-240 В переменного тока, 50/60 Гц, 7,2 А, или 100 В переменного тока, 50/60 Гц, 15 А
ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ	12 А (110 - 120 В переменного тока) 8 А (220 - 240 В переменного тока) 15 А (100 В переменного тока)
СЕРТИФИКАЦИЯ	IEC 60601-1; EN 60601-1-2; UL 60601-1; CAN/CSA-C22.2, No. 601.1, EN 55011; ASTM F2196-02
КЛАССИФИКАЦИЯ	В соответствии с Рекомендациями IEC 60601-1 (и другими национальными версиями Рекомендаций) классифицируется как класс I, тип BF, обычное оборудование, для непрерывной работы. Не может использоваться при работе с легковоспламеняющимися анестетическими смесями, содержащими воздух, кислород или окись азота. Классифицировано компанией Underwriters Laboratories Inc. только в отношении поражения электрическим током, пожара и механических опасностей в соответствии с UL 60601-1, ASTM F2196-02 и Канадск./CSA C22.2, No. 601.1. В соответствии с директивой на медицинское оборудование классифицируется как оборудование класса IIb.
ДИАГНОСТИКА	Квалифицированный технический персонал может выполнить проверку системы на детектирование перегрева, проверку выходной температуры, калибровку рабочей температуры и устранение проблем на основе кодов ошибок.

## Описание условных обозначений

На маркировках изделия или на наружной упаковке могут встречаться следующие условные обозначения.



Эквипотенциальный штеккер (земля)



Плавкий предохранитель



Внимание, сверьтесь с соответствующей документацией



Взрывобезопасный



Опасное напряжение



Оборудование типа BF (применяется для пациентов)



Напряжение, переменный ток (AC)



Специфические отходы, утилизировать отдельно



Защитное заземление



Не использовать «свободный» шланг



Установка на высокую скорость вентилятора



Установка на низкую скорость вентилятора





Made in the USA by Arizant Healthcare Inc.

3M is a trademark of 3M Company, used under license in Canada. ARIZANT HEALTHCARE, BAIR HUGGER, 241, BAIR PAWS, TOTAL TEMPERATURE MANAGEMENT, and the BAIR HUGGER logo are trademarks of Arizant Healthcare Inc., used under license in Canada. ©2011 Arizant Healthcare Inc. All rights reserved.



Arizant UK Limited, Calder Island Way, Wakefield, WF2 7AW  
TEL (44) 1924 200550 | FAX (44) 1924 200518



Arizant Healthcare Inc., a 3M company. 10393 West 70th Street, Eden Prairie, MN 55344 USA  
TEL 800-733-7775 • 952-947-1200 | FAX 800-775-0002 • 952-947-1400 | [www.bairhugger.com](http://www.bairhugger.com)